

**EN** Warning


- Wear protective glasses.
- Wearing a protective mask or respiratory equipment before the operation.
- Please use a compressor with suitable air pressure to aviod hazards.
- Oily paints (such as volatile paints) and medium or high viscosity paints are recommended.
- The operator shall be provided with all necessary information about training and about pumping and translating forces.
- The equipment should only be used in a well-ventilated area, to avoid any health risks, fire and risk of explosion. Take suitable measures to avoid, a potential overflow of energy (liquid and air pressure)present within the equipment during operation break and when not under operation.

**DE** Warnung


- Trage eine Schutzbrille.
- Trage vor der Arbeit eine Schutzmaske oder ein Atemschutzgerät.
- Bitte verwende einen Kompressor mit geeignetem Luftdruck, um Gefahren zu vermeiden.
- Ölhaltige Farben (wie flüchtige Farben) und Farben mit mittlerer oder hoher Viskosität werden empfohlen.
- Der Bediener muss alle notwendigen Informationen zur Schulung und zu den Pump-und Übersetzungs Kräften erhalten.
- Die Ausrüstung sollte nur in einem gut belüfteten Bereich verwendet werden, um Gesundheitsrisiken, Feuer und Explosionsgefahr zu vermeiden. Ergreife geeignete Maßnahmen, um ein mögliches Überfließen von Energie (Flüssigkeit und Luftdruck) innerhalb des Geräts während der Betriebspause und im Ruhezustand zu vermeiden.

**FR** Avertissement


- Portez des lunettes de protection.
- Porter un masque protecteur ou un équipement de respiration avant utilisation.
- Veuillez utiliser un compresseur avec une pression d'air adaptée pour éviter les risques.
- Les peintures huileuses (telles que les peintures volatiles) et les peintures de viscosité moyenne ou élevée sont recommandées.
- L'utilisateur doit avoir reçu toutes les informations nécessaires sur la formation et sur les forces de pompage et de translation.
- L'équipement ne doit être utilisé que dans une zone bien ventilée afin d'éviter tout risque pour la santé, de feu et d'explosion.Prenez des mesures appropriées pour éviter les risques de débordement potentiel de l'énergie (pression du liquide et de l'air) présente à l'intérieur de l'équipement pendant les interruptions de fonctionnement et lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.

**NL** Let op


- Draag een veiligheidsbril.
- Draag een veiligheidsmasker of ademhalingsapparaatuur.
- Gebruik een compressor met geschikte luchtdruk om mogelijke gevaren te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om oliehoudende verven (zoals vluchtige verven) en verven met een gemiddelde of hoge viscositeit te gebruiken.
- De gebruiker moet over alle noodzakelijke informatie beschikken wat betreft training en het pompen.
- Om eventuele gezondheidsrisico's, brand en explosiegevaar te voorkomen, mag de apparatuur alleen worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte. Neem de nodige maatregelen om te voorkomen dat er een potentiële overdruk (vloeistof en luchtdruk) ontstaat wanneer de apparatuur niet in werking is.

**ES** Advertencia


- Use gafas protectoras.
- Use una máscara protectora o equipo respiratorio antes decada uso.
- Utilice un comprosor con la presión de aire adecuada para evitar riesgos.
- Se recomiendan pinturas aceitosas (como pinturas volátiles) y pinturas de viscosidad media o alta.
- Se le proporcionará al usuario toda lainformación necesaria sobre capacitación y sobre fuerzas de bombeo y transmisión.
- El equipo solo debe usarse en una zona bien ventilada, para evitar riesgos para la salud, incendios y riesgos de explosión.Tome las medidas adecuadas para evitar un posible desbordamiento de energía (líquido y presión de aire) presente dentro delequipo durante las pausas de operación y cuando no esté en funcionamiento.

**IT** Attenzione


- Indossare occhiali protettivi.
- Indossare una maschera protettiva o un apparecchio respiratorio prima dell'operazione.
- Utilizzare un compressore con una pressione dell'aria adeguata per evitare pericoli.
- Vernici oleose (come vernici volatili) e medie o alte si consigliano vernici di viscosità.
- L'operatore deve essere dotato di tutte le informazioni sull'allenamento e sulle forze di pompaggio e traslazione.
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo in un ambiente ben ventilato zona, per evitare rischi per la salute, incendio e rischio di esplosione. Adottare misure adeguate per evitare un potenziale trabocco di energia (pressione del liquido e dell'aria) presente all'interno del durante l'interruzione del funzionamento e quando non è in funzione.

**PL** Ostrzeżenie


- Noś okulary ochronne.
- Noś maskę ochronną lub sprzęt chroniący drogi oddechowe.
- Aby uniknąć zagrożeń, użyj sprężarki o odpowiednim ciśnieniu powietrza.
- Zaleca się stosowanie farb oleistych (takich jak farby lotne) i farb o średniej lub wysokiej lepkości.
- Operatorowi należy przekazać wszystkie niezbędne informacje dotyczące obsługi oraz pompowania i przenoszenia sił.
- Sprzętu należy używać wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby uniknąć zagrożeń dla zdrowia, pożaru i ryzyka wybuchu. Podejmij odpowiednie środki, aby uniknąć potencjalnego przelania (ciśnienia cieczy i powietrza) obecnej w sprzęcie podczas przerw w pracy i gdy nie jest on użytkowany.

**CZ** Varování


- Používejte ochranné brýle.
- Před operací si nasadte ochrannou masku nebo dýchací přístroj.
- Abyste předešli i bezpečí, používejte kompresor s vhodným tlakem vzduchu.
- Doporučuji se mastné barvy (např. těkavé barvy) a barvy se střední nebo vysokou viskozitou.
- Obsluže je třeba poskytnout všechny potřebné informace o školení a o čerpacích a translačních silách.
- Zařízení by se mělo používat pouze v dobře větraných prostorách, aby se předešlo zdravotním rizikům, požáru a nebezpečí výbuchu. Přijměte vhodná opatření, abyste zabránili možnému přetečení energie (kapaliny a tlaku vzduchu) přítomné v zařízení během provozní přestávky a v době, kdy není v provozu.

**DK** Advarsel


- Bær beskyttelsesbriller.
- Bær en beskyttelsesmaske eller et åndedrætsværn før drift.
- Brug en kompressor med passende lufttryk for at undgåfarer.
- Olieholdige malinge (såsom flygtige malinge) og malinge med medium eller høj viskositet anbefales.
- Operatøren skal have alt det nødvendige information om træning og om pumpning og oversættende kræfter.
- Udstyret bør kun bruges i et godt ventileret rum område for at undgå sundhedsrisici, brand og eksplosionsfare. Træf passende foranstaltninger for at undgå et potentielt overløb afenergi (væske og lufttryk), der er til stede i udstyr under driftspause, og når det ikke er i drift.

**PT** Aviso


- Utilize óculos de proteção.
- Use uma máscara de proteção ou equipamento respiratório antes da operação.
- Utilize um compressor com pressão de ar adequada para evitar riscos.
- Recomenda-se apenas a utilização de tintas oleosas (tais como tintas voláteis) e tintas de viscosidade média ou alta.
- O operador deve receber todas as informações necessárias sobre a formação e as forças de bombagem e de translação.
- O equipamento só deve ser utilizado numa área bem ventilada para evitar quaisquer riscos para a saúde, incêndio e explosão. Tome as medidas adequadas para evitar um eventual extravasamento de energia (pressão do líquido e do ar) presente no interior do equipamento durante a paragem e quando não está em funcionamento.

**HU** Figyelem


- Viseljen védőszemüveget.
- A művelet előtt vegyen fel védőmaszkot vagy légzőkészüléket a művelet.
- A veszély elkerülése érdekében használjon megfelelő intézkedéseket, hogy elkerülje az energia (folyadék és légnyomás) potenciális túlsordulását a készülék belsejében a működés megszakítása során és amikor nem működik.

**NO** Advarsel


- Bruk vernebriller.
- Bruk av vernemaske eller åndedrettsvern før operasjonen.
- Bruk en kompressor med passende lufttrykk for å unngå farer.
- Oljeaktig maling (som flyktig maling) og middels eller høy viskositetsmaling anbefales.
- Operatøren skal ha alt nødvendig utstyr informasjon om trening og om pumping og overførte krefter.
- Utstyret skal kun brukes i et godt ventilert område, for å unngå helseisisiko, brann og eksplosjonsfare.
- Ta passende tiltak for å unngå potensiell overløp avenergi (væske og lufttrykk) i utstyret under driftspause og når ikke i bruk.

**RO** Avertisment


- Purtați ochelari de protecție.
- Purtarea unei măști de protecție sau a unui echipament respirator înainte de punerea în funcțiune.
- Vă rugăm să utilizați un compresor cu presiune adecvată a aerului pentru evitarea pericolelor.
- Se recomandă vopselele uleioase (cum ar fi vopselele volatile) sau vopselele cu vâcositate medie sau ridicată.
- Operatorului i se vor pune la dispoziție toate cunoștințele necesare pentru instruire și informațiile despre pompare și forțele de translație.
- Echipamentul trebuie utilizat doar într-un loc bine ventilat, pentru a evita orice riscuri pentru sănătate, pericolele de incendiu și riscurile de explozie. Luați măsurile adecvate pentru a evita o potențială depășire a nivelului de energie (lichide și presiunea aerului) prezentă în echipamente în timpul pauzei de funcționare și atunci când nu se află în funcțiune.

**SE** Varning


- Använd skyddsglasögon.
- Använd skyddsmask eller andningsskydd före operationen.
- Använd en kompressor med lämpligt lufttryck för att undvika faror.
- Oljiga färger (t.ex. flyktiga färger) och färger med medelhög eller hög viskositet rekommenderas.
- Operatören ska förse med all nödvändig information om utbildning och om pump-och överförande krafter.
- Utrustningen får endast användas i ett väl ventilerat område för att undvika hälsorisker, brand och explosionsrisk. Vidta lämpliga åtgärder för att undvika ett potentiellt överflöd av energi (vätske-och lufttryck) som finns i utrustningen utrustningen under driftavbrott och när den inte är i drift.

**BG** Предупреждение


- Носете защитни очила.
- Носете защитна маска или респираторно оборудване преди работата.
- Моля, използвайте компресор с подходящо налягане на въздуха, за да избегнете опасностите.
- Препоръчат се маслени бои (като летливи бои) и бои със среден или висок вискозитет.
- На оператора се предоставя цялата необходима информация за обучението и за изпомпването и силите на преместване.
- Оборудването трябва да се използва само в добре вентилирано зона, за да се избегнат всякакви рискове за здравето, пожар и риск от експлозия. Вземете подходящи мерки, за да избегнете, евентуално преливане на енергия (течност и въздушно налягане), намираща се в по време на прекъсване на работата и когато не е в експлоатация.

**EE** Hoiatus


- Kandke kaitseprille.
- Kandke kaitsemaski või hapnikuvarustust enne töö alustamist.
- Kasutage sobiva õhurõhuga kompressorit, et vältida ohte.
- Soovitata on kasutada õlipõhiseid värve ka keskmise või kõrge viskoossusega värve.
- Kasutajale tuleb anda kogu vajalik teave koolituse ja pumpamis• ja tõukejõudude kohta.
- Seadmeid tuleks kasutada ainult hästi ventileeritavas ruumis, et vältida terviseriske, tulekahju ja plahvatusohtu.Valige sobivad meetmed, et vältida võimalikke energiavoogude (vedeliku ja õhurõhu) ületäitumist seadme tööpauside ajal ja siis kui seade ei ole kasutuses.

**FI** Varoitus


- Käytä suojalaseja.
- Käytä suojamaskia tai hengityslaitteita ennen käyttöä.
- Ole hyvä ja käytä sopivalla ilmanpaineella toimivaa kompressoria vaarojen välttämiseksi.
- Öljyiset maalit (kuten syttyvät maalit) ja keskitason tai korkean viskositeetin maaleja suositellaan.
- Käyttäjälle tulee antaa kaikki tarvittavat tiedot koulutuksesta ja pumppaamisesta ja voimien siirtymisestä.
- Laitetta tulee käyttää vain hyvin tuuletetuissa tiloissa, jotta voidaan välttää kaikki terveysriskit, tulipalon ja räjähdyksen riskit. Suorita tarvittavat varotoimet välttääksesi mahdolliset energian (nesteen ja ilmanpaineen) vuodot, jotka ovat läsnä laitteessa käyttötaun aikana tai kun laitetta ei käytetä.

**GR** Προειδοποίηση


- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Φοράτε προστατευτική μάσκα ή αναπνευστικό εξοπλισμό πριν τη λειτουργία.
- Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε έναν συμπιεστή με την κατάλληλη πίεση αέρα για να αποφύγετε τους κινδύνους.
- Συνιστώνται ελαιώδη χρώματα (όπως τα πτητικά χρώματα) και μέσου ή υψηλού ιξώδους βαφές.
- Ο χρήτης πρέπει να διαθέτει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με την εκπαίδευση, την άντληση και τις κινητήριες δυνάμεις.
- Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι για την υγεία, πυρκαγιά και κίνδυνος έκρηξης. Λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για να αποφύγετε, μια πιθανή υπερχειλίση ενέργειας (πίεση υγρού και αέρα) που υπάρχει μέσα στον εξοπλισμό κατά τη διάρκεια της παύσης λειτουργίας και όταν όχι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

**HR** Upozorenje


- Nosite zaštitne naočale.
- Prije rada stavite zaštitnu masku ili opremu za disanje.
- Upotrijebite kompresor s odgovarajućim tlakom zraka kako biste spriječili opasnosti.
- Preporučuju se uljne boje (kao što su hlapljive boje) i boje srednje ili visoke viskoznosti.
- Rukovatelj će dobiti sve potrebne informacije o obuci i o silama pumpanja i prevodenja.
- Opremu treba upotrebljavati samo u dobro prozračenom prostoru kako bi se izbjegli zdravstveni rizici, požar i opasnost od eksplozije.Poduzmite odgovarajuće mjere za izbjegavanje potencijalnog prelijevanja energije (tlaka tekućine i zraka) prisutne unutar opreme tijekom pauze u radu i kad ne radi.

**LV** Brīdinājums


- Valkājiet aizsargbrilles.
- Pirms darbināšanas valkājiet aizsargmasku vai elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet kompresoru ar atbilstošu gaisa spiedienu, lai izvairītos no briesmām.
- Ieteicamas eļļas krāsas (piemēram, gaistošas krāsas) un krāsas ar vidēju vai augstu viskozitāti.
- Operatoram jānodrošina visu nepieciešamo informācija par apmācību un par sūkņšanu un pārveidošanas spēkiem.
- Iekārtu drīkst lietot tikai labi vēdināmā zonā, lai izvairītos no veselības apdraudējumiem, ugunsgrēka un sprādziena briesmām.Veiciet atbilstošus pasākumus, lai izvairītos no iespējamās iekšējās enerģijas (šķidrums un gaisa spiediens) pārplūdes dīkstāves laikā un iekārtas nedarbošanās laikā.

**LT** Įspėjimas


- Dėvėkite apsauginius akinius.
- Prieš tai dėvėkite apsauginę kaukę arba dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones
- Naudokite kompresorių su tinkamu oro slėgiu, kad išvengtumėtepavojų.
- Alijeiniai dažai (pvz., lakieji dažai) ir vidutiniai arba stiprusreikenduojami klampumo dažai.
- Operatorius turi būti aprūpintas viskuo, ko reikiainformacija apie mokymą ir apie siurbimą bei vėrciančias jėgas.
- Įranga turi būti naudojama tik gerai vėdinamoje vietojeteritorijoje, kad būtų išvengta pavojaus sveikatai, gaisro ir sprogimo pavojaus.Imkitės tinkamų priemonių, kad išvengtumėte galimo perplūdymoviduje esančios energijos (skysčio ir oro slėgio) įrangos eksploatavimo pertraukos metu ir nedirbant.

**SK** Upozornenie


- Nasadte si ochranné okuliare.
- Pred obsluhou výrobku si nasadte ochrannú masku alebo pomôcky na ochranu dýchania.
- Aby ste predišli rizikám, používajte kompresor s vhodným tlakom vzduchu.
- Odporúča sa použiť mastné farby (ako napríklad prchavé farby) a farby so strednou alebo vysokou viskozitou.
- Obsluhe je nutné poskytnúť všetky potrebné informácie o školení a o čerpacích a translačných silách.
- Zariadenie by sa malo používať iba v dobre vetraných priestoroch, aby sa minimalizovali zdravotné riziká, nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu. Vykonajte potrebné opatrenia, aby ste zabránili potenciálnemu prebytku energie (spôsobenému tlakom kvapaliny a vzduchu) vo vnútri zariadenia počas prestávok pri práci a počas toho, keď sa výrobok nepoužíva.

**SL** Opozorilo


- Nosite zaščitna očala.
- Pred uporabo nosite zaščitno masko ali dihalno opremo.
- Prosimo, da uporabite kompresor z ustreznim značnim tlakom, da se izognete nevarnostim.
- Priporočljive so oljne barve (kot so hlapne barve) in srednje ali visoko viskozne barve.
- Operater mora dobiti vse potrebne informacije o usposabljanju ter o črpalnih in prevajalskih silah.
- Opremo uporabljajte samo v dobro prezračevanem prostoru, da se izognete nevarnostim za zdravje, požaru in nevarnosti eksplozije. Sprejmite ustrezne ukrepe, da se izognete morebitnemu presežku energije (tekočinski in značni tlak), ki je prisoten v opremi med prekinitvijo delovanja in ko ni v uporabi.

**IS** Viðvörun


- Vertu með hlífðargleraugu.
- Settu á þig hlífðargrímu eða öndunarbúnað fyrirnotkun.
- Notaðu þjóppu með viðeigandi loftþrýstingi til að koma í veg fyrirhættur.
- Mælt er með olíumálingu (eins og t.d. rokgjarnri málingu) og málingu sem er með mikilli eða miðlungsmikilli seigju.
- Notandinn ætti að fá allar nauðsynlegar upplýsingar varðandi þjálfun, dælingu ogumbreytingu á aflri.
- Aðeins má nota búnaðinn á vel loftræstu svæði til að koma í veg fyrir heilsuáhættur, eld eða sprengingar. Gerðu viðeigandi ráðstafanir til að koma í veg fyrir mögulegt yfirflæði á orku (fljótandi eða loftþrýstingi) í búnaðinum, hvort sem það er þegar þú tekur pásu eða þegar búnaðurinn er ekki í notkun.